ICC-P UKIUT 40-NGGORLUGIT NALLIUTTORSIORNISSAANUT PEQATAAGIT

Allattoq: Tukumminnguaq Olsen

ICC Kalaallit Nunaat, aallartitatut ilaasortani peqatigalugit nalluttorsiorlaarninguunaat pilerssaussanik ataaatsimititalorpoq. Ataaatsimititalorpoq aalajangerpaa aggustusip 7, 8 aamaa 9-an nalluttorsiorlaarningun Nuunmiq ingerlanneqassat.

Tallimanngornermi aggustusip 7-ianni allikkuersuernit ingerlanneqassat pilerssaorusinigqoq. Takorluugaavoq Nuup Timersortarfissuuali pilerssaarutigunullu suqutiginnittu ICC-p nalluttorsiorlaari.


ICC’S 40 YEARS ANNIVERSARY

By Tukumminnguaq Olsen

This year it is 40 years since the Inuit Circumpolar Council (ICC) was established at its first General Assembly in Nuuk 1980.

To celebrate this 40th Anniversary, a committee has been formed to arrange a range of activities in Nuuk, August 7-9.

According to the plans, August 7 will be reserved for various cultural and entertaining activities at the Sports Center in Nuuk. The committee is working on inviting drum dancers from Alaska and Taalik and musicians from Canada and Greenland.

August 8 is planned to be a Family Day at the Inuk Hostel where traditional Inuit food will be served outdoor. Further different workshops and other family activities are planned. The committee is aiming a close cooperation with the Elders Association in preparing the food. If the weather allows it, the committee is looking at the possibility of arranging a hunting competition.

As part of the plans, Sunday, August 9, which is the International Indigenous Day, a youth seminar on the UN Sustainable Development Goals (2030-Goals) will be arranged.

The Anniversary Committee is welcoming all public, private companies, associations, organizations and other interested parties to participate in the activities. All activities will be free of charge for the public.

The ICC has always worked for a close cooperation and tight connection between all Inuit. As part of this, the ICC strongly believes in bringing Inuit youth from all parts of the circumpolar North through a close cooperation that includes arranging a variety of cultural events.

The committee bears in mind that the worldwide Corona-crisis may cause a delay or even a cancellation of the planned activities in August. Further decisions on this issue will be announced in the end of April.

ICC’s 40 YEARS ANNIVERSARY

By Tukumminnguaq Olsen

This year it is 40 years since the Inuit Circumpolar Council (ICC) was established at its first General Assembly in Nuuk 1980.

To celebrate this 40th Anniversary, a committee has been formed to arrange a range of activities in Nuuk, August 7-9.

According to the plans, August 7 will be reserved for various cultural and entertaining activities at the Sports Center in Nuuk. The committee is working on inviting drum dancers from Alaska and Taalik and musicians from Canada and Greenland.

August 8 is planned to be a Family Day at the Inuk Hostel where traditional Inuit food will be served outdoor. Further different workshops and other family activities are planned. The committee is aiming a close cooperation with the Elders Association in preparing the food. If the weather allows it, the committee is looking at the possibility of arranging a hunting competition.

As part of the plans, Sunday, August 9, which is the International Indigenous Day, a youth seminar on the UN Sustainable Development Goals (2030-Goals) will be arranged.

The Anniversary Committee is welcoming all public, private companies, associations, organizations and other interested parties to participate in the activities. All activities will be free of charge for the public.

The ICC has always worked for a close cooperation and tight connection between all Inuit. As part of this, the ICC strongly believes in bringing Inuit youth from all parts of the circumpolar North through a close cooperation that includes arranging a variety of cultural events.

The committee bears in mind that the worldwide Corona-crisis may cause a delay or even a cancellation of the planned activities in August. Further decisions on this issue will be announced in the end of April.
PLASTIKKIP ATUGAANERA ANNIKILLISINNEQARLI

Allattoq: Søren P. Lyberth

Plastikkip nunatsinni atugaanera arneruq suqatigineqarpoq, ileqqorisallu allangortariaqartut, ilaamutigut taamatutfut ICC-p plastikkip pillugu januariami isumisaqatiqilisitsimmat oqariartuutigineqartut.

ICC aamna suliniaqatigiliffinnguaq Plastic Not So Fantastic aaqqissualieqigitiqilikut Nuummi innuttaasunik isumisaqatiqilisitsisput. Isumaqatigininnermi isummat siunnersuutilluit innuttaasunik aputunneeqartut Nanminersorlutik Oqartussanut ingerlaeqineqassapput.

Taamatuttaq inatsisartuni IA-mit ilaasortap Mimi Karlsenip naalakkersuisut plastikkip atugaanera pillugu inatsisartuni nalunaarruteqanis-saannut siunnersuutataa naapertorlugu, plastikkip Kalaallit Nunaanni atugaanera pillugu siunnersuutigineqassapput.

Taamatuttaq inatsisartuni IA-mit ilaasortap Mimi Karlsenip naalakkersuisut plastikkip atugaanera pillugu inatsisartuni nalunaarruteqanis-saannut siunnersuutataa naapertorlugu, plastikkip Kalaallit Nunaanni atugaanera pillugu siunnersuutigineqassapput.

• Oqalliseqataasut arlallit oqatigaaq plastikkip ingalassimassagaanni qanga nammineq puussanik nassarluuni niuertarfiliartaneq urteqinneqarnissinaasut, Allatut periaase qarluuni atoqqinerit anikilliisaannirek ileqqorona plastikkip atornikut igiinnamaqatigineqarnissinaasut siunnersuutigineqarnissaq.

• Tassunga tunngatillugu nunatsinni ataatsi-moorussanik eqqaavissuaqarnissinaasut siunnersuutigineqarnissaq. Eqqaavissuassaq ikuallaavissaaq, nunatsinniit eqqaavissuumut eqqaavissuinermik atoqqineqarnissinaasut siunnersuutigineqarnissaq.

• Nerrivikkaarloni suliaq arteernemuniq kingorna saqqummiisuligineqarnissaq. Peqataasut paastiin-neqarpit komunit tamarmik eqqaaveqarginniit sullifeqarfimmik pilersitsisogarnissanik siunnersuutigineqarnissaq.

MINIMIZE THE USE OF PLASTIC!

By Søren P. Lyberth

There is too much use of plastic and we have to change our habits. This is one of the messages from a public seminar on plastic that ICC Greenland and the activist group “Plastic Not So Fantastic” arranged in Nuuk, January 2020.

The opinions and suggestions expressed by the participants at the seminar will be conveyed to the Self-Government. Based on a proposal by Mimi Karlsen, MP for Inuit Ataqatigiit, the Parliament recommended the Self-Government to prepare a review on the use of plastic. Together with an Action Plan on the use of Plastic, this review will be presented at the Parliament’s 2020 Spring Assembly.

During the seminar, both individuals and working-groups, discussed the many problems caused by the use of plastic and many proposals were put forward by the working-groups.

- Among the suggestions were several on how customers, just like earlier, could bring their own containers and reusable cotton tote when shopping. On the issues of reusing, reducing and especially recycling, a proposal was that a recycling company could be established, which would minimize the disposal of plastic.
- Further it was suggested that a common Greenlandic waste incinerator could be established, which would include a waste transportation system for the whole country.
- During the plenary session it was informed that the municipalities actually already had established a joint waste incinerator, but that the Northern Municipality had refused to participate after the waste incinerator was established. The Sermersooq Municipality has started up a pilot project on reusable sanitary plastic bags and is now looking forward to see the results, but it’s expected that these bags in the future will be used in the entire country.
- Greenland’s fishing industry was encouraged not leaving used fishing nets at the bottom of the sea, but instead returning them. After this proposal was discussed one media told that one of the suppliers to the fishing industry offers to take old nets when buying new ones.
- Another suggestion was that Atlantic supply ships could transport plastic waste when returning to Denmark.

Participants from the seminar expressed their hopes for political initiatives with active involvement of all stakeholders in a coming strategy on use of plastic!

A report from the Plastic seminar can be found on ICC webpage: www.inuit.org.
By Søren P Lyberth

Just before Christmas 2019, The United Nations General Assembly adopted a significant resolution that:

"Proclaims the period 2022–2032 as the International Decade of Indigenous Languages, to draw attention to the critical loss of indigenous languages and the urgent need to preserve, revitalize and promote indigenous languages and to take urgent steps at the national and international levels."

The UN invites Member States to consider establishing national mechanisms with adequate funding for the successful implementation of the International Decade of Indigenous Languages in partnership with indigenous peoples, and invites them, as custodians of their own languages, to initiate and develop appropriate measures for the implementation of the International Decade.

ICC Canada’s President and international Vice-President Lisa Koperqualuk attended the launch of the International Year of Indigenous Languages at the United Nations. She stated:

“This year has been important for raising awareness of the issues surrounding our Inuit language, in terms of language loss, efforts required to maintain and strengthen it, and its vital links to our culture. We realized a year was not enough to focus on language. The decade will permit us to recover, strengthen, and revitalize our language."

ICC Greenland has stressed that indigenous dialects also should be included when protecting languages. If the goal is to prevent a decline of language users the dialects are also needed to be protected, otherwise the survival of languages will become uncertain.

As an example, ICC Greenland held a meeting in Tasiilaq on the current status of the Inuit language (East Greenlandic) and is planning to arrange a similar meeting on the status of the Inughuit language in Qaanaaq.
By Dalee Sambo Dorough, summarized by Søren P. Lyberth

Dalee Sambo Dorough ICC’s International Chair sent a press release to all media concerning Coronavirus and health risks in Inuit Nunaat.

ICC expresses concern about how our rural, remote communities are potentially at much higher risk and exposure to such epidemics due to the chronic lack of basic infrastructure, including lack of sewer and running water in many of our communities.

ICCs calls on governments to close the infrastructure gaps throughout Inuit Nunaat through major new investments in our communities, prioritizing basic infrastructure such as housing, water, and sewer.

This is the only way to create social and economic equity, support population health, and reduce vulnerability to virus and disease.

In addition, when designing local, regional and national response and preparedness to the coronavirus and other infectious diseases, governments must acknowledge the challenges that Inuit communities face.

Hjalmar Dahl, ICC Greenland President expressed in his press release from March 13, 2020:

“The ICC Greenland staff has decided to cancel all international travels, including Denmark and Iceland. Our decision is partly based on rapid spread of Coronavirus in Europe and that it is getting closer to Greenland. We will not participate in upcoming Arctic Council meetings. Also, the meeting of Permanent Forum in UN Headquarters in New York, scheduled to take place in April is cancelled.”
INTERNATIONAL INUIT BUSINESS COUNCIL PILERSINNEQARPOQ

2020-mi februarip 6-anni, Alaskami, Canadami Kalaallit Nunaannilu Inuit suliffeqarfutaasa sinnisaat “International Inuit Business Association” (IIBA) pilersinniarlugu ataatsumeersuwartoqarpoq.

Allattoq: Kuupik V. Kleist

Peqatigiiffiup/sulimaqatigiiffiup siunertaraa Inuit Nunanni, Issittup kujasssortaa ilangullugu, Inuit nunat inooqqaavisa pisinnaattaaffiunik annerturnerusukkullu Inuit inuussaassiiunnuq annturnerusutigut atuuffiussi, immi nut pilersornernup qaffassarnissaa anguniarlugulu siiusqaqiniusaaq.

“Inuit aningaasarsiornikkut nunagisaminni ingerlanneqassaaq, nangillunilu.


IIBA, ICC-p mut attaveqarnuniki kiffaangissuseqarnunili ingerlanneqassaaq.

“IIBA-mi siulersuisunut ilaasortangortut / Recently selected IIBA Executive Council Members.


IIBA-mi siulersuisunut ilaasortanngortut / Recently selected IIBA Executive Council Members.
February 2020 representatives from Inuit businesses throughout Alaska, Canada and Greenland initiated the founding meeting of the International Inuit Business Association (IIBA).

By Kuupik V. Kleist

The group’s newly affirmed mission is to encourage sustainable and equitable expansion of the economy throughout the Arctic to promote greater self-sufficiency in Inuit Nunaat – meaning those Arctic and sub-Arctic areas where, presently or traditional, Inuit have Indigenous rights and interests, or where Inuit culture is predominant.

“This is a transformative time for Inuit businesses in the international Arctic,” said Jim Stotts, president of ICC Alaska and convener of IIBA’s founding meeting. “The IIBA will be a resource for Inuit business leaders who have a collective interest in ensuring the success of our northern economies.”

The IIBA was born out of the Inuit Circumpolar Council’s (ICC’s) 2018 Uuqiaqvik Declaration, which urged sustainable development and collaboration among Inuit businesses as Arctic economies continue to rapidly change and interest in the Arctic grows. The ICC, in part, advocates for policies that facilitate cross-boundary trade, employment and travel across the circumpolar Arctic. The IIBA will move forward independently and as an affiliate of ICC.

“As Inuit business owners and partners, we’re seeing increased opportunities for collaboration across borders for pan-Arctic economic development,” said Liz Qaulluq Cravalho, IIBA provisional executive committee chair. “I am excited to be part of the founding of this association, open to all businesses interested in encouraging sustainable and equitable expansion of the economy of Inuit communities.”

In addition to building Inuit business relationships and promoting business development opportunities among its members, as well as recruiting businesses from Canada, the United States, Chukotka and Greenland, the IIBA will undertake research in areas of economic priority to Inuit and participate in international organizations affecting Inuit economic and business interests.

The IIBA is currently finalizing processes for membership and recruitment.

The elected Executive committee members are: Liz Cravalho (Alaska), provisional chair; Maggie Emudluk (Canada), secretary; and Jens K. Lyberth (Greenland), vice-chair.
Nunat inogqaavisa pisinnaatitaaffii pillugit 
Naalagaaffiit Peqatigiiit nalunaarutaat

**Kiffaanngissuseqartumik siogqutsisumik 
eqortumillu paassissutissiineq**

Immikkoortoq 32

1. **Nunat inogqaavisa pisinnaatitaaffigaat ineriarternormut auininermuillu illuissanik**
   aaljaangersaanngar tiituanllernaatini aaljergortiisumissaa aammi tenninniug nunanniit nunanniit nuljukkinnin naun naalullunruut naugurisaa taaqin auininissaa aaljergortiisumillu aallanit auininisa.

2. **Naalagaaffiit pusussaapput sluusersuulluttaq aammi aaljaangersaanngar tiituanllernaatini**
   nunat inogqaavisiin piqeqartuurak taakkus tenninniug sinnissossaarnikkit sulluffi aqutuliiqarput
   sulecategaassullutik kiffaanngissuseqartumik aammi paasisnillu akerluuninnik anguniarluugut
   sullunnuungit nunanniit nunanniit naun naalullunruut auininissaa aaljergortiisumillu aaljergortiisuminniit allanik auuinissaa akerluuninnik sinnissaa akerluuninnik aaljergortiisuminniit pillugut.

3. **Naalagaaffiit pusussaapput sukumissumik illuuseqassullutik siunutut naalajaatuitik**
   naa pinnarulluqartuurtik \[\text{ICC-IP} \] \[\text{ILISIMATITSISARNISSANIK PEQATAATISIAR-} \]
   \[\text{NISSANILLU PIUMASAQAATIT ERSEQQISSAATIGAI} \]

Allattoq: Hjalmar Dahl

Sermitsiaq/AG marsiap 25-anni saqqummersoq naapertorlugu Australiamut aatsitassanik mi-

sissuinermik ingergatissiitalt Greenland Minerals Ltd. (GML) – suusinersukkut Greenland Min-

erals and Energy GME-mik taagutuullit, VM-ip, tassa aatsitassanik qaqtigortuunik uranaltiniin-

lu piaanissami avatangisikut sunnissuissaimik naiilliiqet pillugut nalunaarusiamik nutartikkamik, 

marsip naanerani imaluunnit aprilip allartinner-

ani Naalakkersuisirusnut tunniunnegarnissanik ili-

massaaraqeqaqqut. Kuannersuarni aatsitassanik qaqutigoortunik uranitalinnillu pillugut naalajaatuitik nuallersuinerit (WSB) piaeqartuut.

- ICC-ip sulliaq malinnaaffigaat, pingaartumillu savaatillit amerlasuut inuussutissarsiutimik siu-

nissaa pillugut emumassuaat erturissait malu-

ginariutligut.

- **Narsami eqqaanilu innuttaasut tamarmik tassaasariaqaraqp sut aalajangersaqoq qinngornernit ulorianartunik mingutsinnissaqut naalajaatuitik.**

- **Nunat inogqaavisa pisinnaatitaaffii pillugut Naalagaaffiit Peqatigiiit nalunaarutaat (UNDIRIP)**
   aammi ILO-mi aalajangersaqoq nr. 169-mit-
   tut pillugut aalajangersakket malinnaegarnissaa 
   ICC-p matumani aalajangersakket.

- **Sissinersuukkut savaatillit aalisartut, piniartul-

lu kangerluit aalisarfigisartakkamik aatsitass-

niituituit, sallarut eqqakkaniit puqortalanniillu qinngornernit ulorianartunik mingutsinnissaqut.**

- **ICC-IP suua / what is ICC in Greenlandic.**

FPIC suua / what is FPIC in Greenlandic.
ICC DRAWS ATTENTION TO THE REQUIREMENT FOR INFORMATION AND INVOLVEMENT

By Hjalmar Dahl

According to Sermitsiaq/AG, March 25, 2020, the Australian mineral exploration company, Greenland Minerals Ltd. (GML) – the former Greenland Minerals and Energy (GME) is going to submit a revised version of the company’s EIA (Environmental Impact Assessment) including an Assessment of Social Sustainability on the mining project on the Kuannersuit Mountain (Kvanebjerget) in late March or early April.

ICC Greenland is following the development of the mining project, especially the concerns expressed by many sheep farmers on numerous occasions.

“All the residents of Narsaq and its surroundings should be the first to be informed and involved on the mining project prior to the authorities’ approval of the EIA and other studies”, Hjalmar Dahl, President of ICC Greenland says.

The sheep farmers express great concern for the future of their profession. At the annual meeting of the sheep farmers association’s in Qaqortoq, it has earlier become very clear that a majority of the farmers are against the mining project. The association expresses its concern about losing their contribution to the food production in Greenland:

“It is clear and already documented that the extraction of large-scale uranium-containing soils is not compatible with the production of agricultural products.”

ICC Greenland leans against the ILO Convention No. 169 and the UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples (UNDRIP), where the population is entitled to obtain Free, Prior and Informed Consent (FPIC) in order to give their consent or their refusal to projects of this nature and of this magnitude. Therefore, the ICC strongly urges that both the GML and the Naalakkersuisit (Government of Greenland) follow the international guidelines for the involvement of the affected population, which in addition to the sheep farmers also includes the fishermen and hunters as well as all others living in a larger area around the Kuannersuit.

“The ILO Convention No. 169 and the UN-DRIP have clear demands on the right to FPIC, why the Naalakkersuisit has to ensure that the objective of the consultation processes are following these demands for all activities that may affect the population in question”, Hjalmar Dahl expresses.

“This includes the requirement for the involvement and dialogue with the population and its real imprint on the whole process, the results and the final goal”, Hjalmar Dahl concludes.

Nearby Narsaq, where the Kuannersuit Mountain is located, the sheep farmers fear a radioactive dust pollution of their grazing and cultivation areas most. The fishermen and the hunters are most concerned about a potential spill of tailings into the fjord, and the town’s residents are most concerned about their water supply.
**INUIT ISSITTORMIUT SIUNNERSUISISOQATIGIIFIAT**

**INUIT CIRCUMPOLAR COUNCIL (ICC)**

**2018-2022**

<table>
<thead>
<tr>
<th>SIULERSUISUUNERIT</th>
<th>EXECUTIVE COUNCIL</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Siulittaasq / Chair:</td>
<td>Dalee Sambo Dorough</td>
</tr>
<tr>
<td>CANADA:</td>
<td>Monica Ell-Kanayuk, Vice-president/Siulittaasup tullia &amp; Lisa Koperqualuk Member of the council, Siulersuisuunerni ilaasortaq</td>
</tr>
<tr>
<td>ALASKA:</td>
<td>James Stotts, Vice-president/Siulittaasup tullia &amp; Vera Metcalf, Member of the council, Siulersuisuunerni ilaasortaq</td>
</tr>
<tr>
<td>RUSLAND:</td>
<td>Liubov Taian, Vice-president/Siulittaasup tullia &amp; Elena Kaminskaya, Member of the council, Siulersuisuunerni ilaasortaq</td>
</tr>
<tr>
<td>KALAALLIT NUNAAT:</td>
<td>Hjalmar Dahl, Vice-president/Siulittaasup tullia &amp; Nuka Kleemann, Member of the council, Siulersuisuunerni ilaasortaq</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ICC KALAALLIT NUNAANNI SIULERSUIT</th>
<th>ICC GREENLAND BOARD MEMBERS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Siulittaasq / President and CEO:</td>
<td>Hjalmar Dahl <a href="mailto:hjalmar@inuit.org">hjalmar@inuit.org</a> +299 32 36 32 (Allaffik/Office)</td>
</tr>
<tr>
<td>Siulittaasup tullia / Vice-President:</td>
<td>Nuka Kleemann <a href="mailto:nuka@attat.gl">nuka@attat.gl</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Ilaasortaq / Member:</td>
<td>Apollo Mathiassen <a href="mailto:apma@avannaata.gl">apma@avannaata.gl</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Ilaasortaq / Member:</td>
<td>Avilåja Egede Lyngə <a href="mailto:avi@mio.gl">avi@mio.gl</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Ilaasortaq / Member:</td>
<td>Sofie Svendsen <a href="mailto:sofie@sik.gl">sofie@sik.gl</a></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ALLAFFEQARFIIT IMMIKKOORTAQTARFII</th>
<th>REGIONAL OFFICES</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>KALAALLIT NUNAAT:</td>
<td><a href="http://www.inuit.org">www.inuit.org</a> <a href="mailto:iccgreenland@inuit.org">iccgreenland@inuit.org</a></td>
</tr>
<tr>
<td>CANADA:</td>
<td><a href="http://www.inuitcircumpolar.com">www.inuitcircumpolar.com</a> <a href="mailto:icc@inuitcircumpolar.com">icc@inuitcircumpolar.com</a></td>
</tr>
<tr>
<td>ALASKA:</td>
<td><a href="http://www.iccalaska.org">www.iccalaska.org</a> <a href="mailto:icc@iccalaska.org">icc@iccalaska.org</a></td>
</tr>
<tr>
<td>RUSLAND:</td>
<td>-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ICC KALAALLIT NUNAANNI SULISUT</th>
<th>ICC GREENLAND STAFF</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Allaffimmi pisortaq / Office Manager:</td>
<td>Tukumminnguaq Nykjær Olsen <a href="mailto:tukumminnguaq@inuit.org">tukumminnguaq@inuit.org</a> +299 32 36 32 +299 59 62 10</td>
</tr>
<tr>
<td>Immikktut allatsi/Special Assistant:</td>
<td>Søren Lyberth <a href="mailto:suulut@inuit.org">suulut@inuit.org</a> +299 32 36 32</td>
</tr>
<tr>
<td>Aningaaserisoq / Accountant:</td>
<td>Elias Rosing <a href="mailto:elias@nuuk.net">elias@nuuk.net</a> +299 32 36 32</td>
</tr>
<tr>
<td>Siunnersorti / External adviser:</td>
<td>Kuupik Kleist <a href="mailto:kvk@ggnuuk.gl">kvk@ggnuuk.gl</a></td>
</tr>
</tbody>
</table>

ICC KALAALLIT NUNAAT | ICC GREENLAND
CERESVEJ 7 . P.O. BOX 204 . 3900 NUUK . ☎ +299 323632

Saqqata ilisamaataanik sulinarnttooq | Cover artwork: Kunngi, Frederik Kristensen
Inuit Tusaattani ilaangutassiat ukunanit allanneqarpit | Articles in the Newsletter are written by:
Søren Lyberth, Tukumminnguaq N. Olsen, Hjalmar Dahl, Kuupik V. Kleist, Mads Fægteborg
Nutsensut | Translations: Kelly Berthelsen, Mads Fægteborg